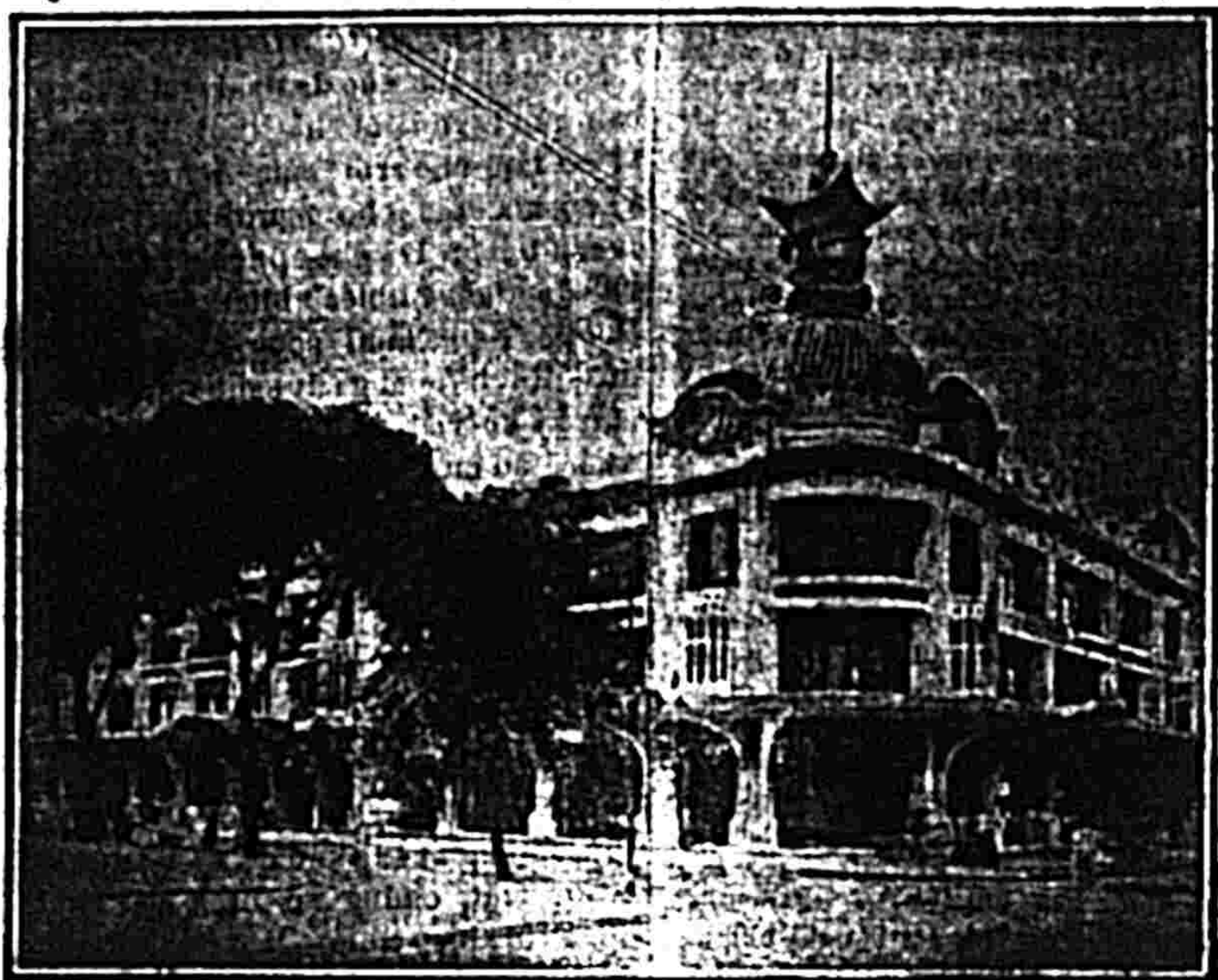


Kính mời quý ông quý bà có dịp đến Saigon xin ghé lại **TÂN-HÒA-KHÁCH-LÀU** tại đường Boulevard Bonnard số 88-90 ngang ga xe điện khí chợ mới Saigon mà nghỉ thử một lần thì rõ lời tôi nói đây chẳng sai.

Chú Tân-hoà kinh thánh. LÊ-VĂN-LỘC

Công-ti Quản-hạt đại thương
 Công-ti nước-danh vốn 30.000.000 quan

Grands Magasins Charner



Súng ống và thuốc đạn
đủ đồ phụ tùng sẵn bán

Hao sùng, da vàng tốt như hạt bắp, quai xách da láng, có khoen đóng khóa,	
dây dây bằng da mềm	85 quan.
Đầu dựng chim, bằng gỗ giẻn da, có túi trong, và 10 lỗ nhét b ¹ , 1 cái túi	
bó 2 túi lưới, dây mang bằng da mềm	45 quan.
Dây nịch dựng b ¹ sùng, da vàng có giẻn, có 20 lỗ dựng b ¹ , chỏ gây mạ	
xi-kén	18 quan
Sùng Hammerless, lòng kèm có hai chốt gậy, có giấy chũn thật tốt,	
alibie 12 và 16	650 quan

Hãy xem cuốn thực-lục riêng về sông Ông Thìn đây

Phòng gọt móng tay — Phơi g trà — Quán rượu diều Huế kỳ
 Có nhạc: (Thư năm từ 16 h. 45 tới 18 h. 45.
 (Chúa nhật từ 9 h. tới 11 h.

NÊN THỬA DỊP BẠC LÊN CAO

Sự chắc thật làm nên sức mạnh của bốn hiệu

Điện-tín : MAGCHARNER

Dãy thép nối } Nói lại số quản-lý số 143
 } Nói lại số buôn-bán số 504

Thùng thư số 528

WASSIAMULL

Tiệm Bombay môn bát số 34-36 đường Catinat

Gần nhà bán thịt Guyonnet phía tay mặt

Có bốn đủ các thứ hàng như là : đủ, khăn, đủ màu đủ kiểu, số, 10, gấm vóc, lụa, cẩm-nhung, sa-tanh, nhung, 11, lục-soan, hàng lầy, cẩm châu, lục soạn hoặc thêu, cẩm cuốn bay là lục soạn diêm-khi.

Mua bán thật thà không thọc dao thóp. Bồn hiệu dăm chảo nếu quý khách mua đồ của bồn hiệu thì khỏi sợ lùm. Tối xấu bán theo giá, và hàng - thì có tên đến cả đồ mới chờ tại luôn luôn.

Kính mời quý cô quý bà có dịp đi đường Catinat ghé lại tiệm tôi coi
hàng chơi, đến mua lấy hàng chi cũng tôi cũng vui lòng tiếp rước.

HÔTEL D' ANNAM

Nam-Việt Khách-Lầu

N° 72 à 80 Boulevard Charner
et Annexe
N° 9 à 15 Rue Carabelli

Phòng ngủ ở dưới đất cũng trên là
rộng mát, sạch sẽ lắm rất cận tiện c
Quý Khách có việc đi Saigon cùng
chơi.

HUYỀN-HUỆ KÝ,
chủ biên

Muốn bán

Một chiếc xe *Limousine* hiệu *De Dion*
Bouton, 10 mã lực còn tinh hảo, đẹp
đẽ lắm.

Al muốn mua xin gởi thơ hay là lại nhà ông Nguyễn-thanh-Liêm, chủ nhà máy Bureau 62, rue Pellerin Saigon.

Kính cáo

Tôi chuyên rỗng nghề sửa các thứ máy móc mà, nhất là sửa tất cả những nghề như Cắt tóc sửa da không phải. Tháo máy ra cũng khoan lỗ như thợ khoan, chỉ có máy chứ mà thôi.

Tôi bắt đầu học nấu hoặc lợn chửi, mất cả khóa học lại không lấy được vào đúng cả.

Lại tôi cũng có làm đủ các đồ sắt như giường nhà, cửa sắt, hàng rào sắt, v.v...

Kính nhà qui việc của dòng làm đồ sắt hoặc sửa tất cả vật. thợ cho tôi ăn, hoặc đến tiệm tôi ở, đường Kinh lạc số 95 mà thường ngày, công việc làm lấy lương, làm may mà giá tính lại nó.

AU ỐC cần khai
 d. Charner Saigon

Tiếng gọi dân !!

Là quyển sách có giá trị nên mua
Hãy gửi thơ cho M. Trần
huy-Liêu, ĐÔNG-PHÁP thời-Báo.

Bánh Quốc-nữ

Nam-lam, rất ngon và thơm, dùng
không phải bụng, có vỏ hộp từ tế thực
chả-hu-mỹ.

Có trả bán tại:
Bên-trà: tiệm M. Lâm-v-Tu, đường
Interpère
Bồ-lơn: nhà hàng Tất-Xương cũ
M. Trần q-Thế
Sóc-Trang: tiệm M. Hồ-ngọc Quai
Sắc-cé: tiệm Tân-Phong Quai Tân
phủ Đổng

Long-xương: tiệm Tân-Hiệp phố cũ
M. Ngô-văn Dư
Trần-hải: tiệm ép-cơrie Hồng-Ti
Long-mỹ: tiệm M. Nguyễn Văn Ngọc
Bãi-râu: tiệm ép-cơrie Thái-v Xuân
Cần-tho: tại Trung Châu-Lữ Quán
và tại tiệm ông Võ hiến-Đỗ

Chợ-lớn: tiệm M. Lê-v-Ngũ 310 rue
des Marins và tiệm Minh phát Thành
rue Tống đốc Phương

Ba-gôn: tại Au Tisseur 82 Boulevard
Bonnard, và máy nhà ống lớn

Kính xin quí ông quí bà mua và dùng
thứ, giúp giùm công nghiệp, gái nhĩ
Nam được mua thành phố.

Mlle NGUYEN-THI-THAN
13 Rue Cardinale - SAIGON

Quảng cáo đồng bang

Kính cáo gông đồng bang đồng r
Nhuơn ông Trần quang Nghiêm m
bên nhiều công việc nên đã sang L
Hải Khách-lưu lại cho tôi là Nguyễn
Đức Ngạc đi Chín Tầng để trị ngà
ter Acot 1025 Chúng tôi đã sực s
phong vị lại sạch sẽ tinh khiết sáng l
và mát mẻ lắm. Nhưng bởi dầu dễ s
khối; quý khách sẽ được vui lòn
chàng sai.

Vậy xin kính mời lỵ châu quân-t
khí có dịp đến Saigon ghé lại Lưu T
khách lâu tam-ngiã, chúng tôi rất đ
m vô cùng

LƯC-TÍNH KHÁCH-LÀU
202 d'Espagne Saigon
kính thỉnh

Đã mau mà lại khéo

Kính cùng quý ông, quý thầy dâng
rở: Tại đường Amiral Courbet số 43
Saigon, ngang hông Chợ - mới, căn
Nam-Châu khách-lầu, có tiệm may
Đoàn-thành-Tạ-may y-phục Tây Nam
dù kiểu theo kiem thời.

Máy đã mau mà lại khỏe, chẳng dám sai lời, xin mời quí ông quí thầy dời gót tới may thử một lần rất cảm ơn. Tiệm tôi có nhiều thứ hàng mới lạ.

Nay kính
 Chủ-nhơn: ĐOÀN-THÀNH-TẠO

H. DELPEYRAT

Khi trước, là Hãng B. POUTOU.
Số nhà 33^{bis}, 35, 37, 39
đường Amiral Dupré Saigon
RƯỢU CHẢO, RƯỢU MẠNH
RƯỢU KHAI VI, RƯỢU TIỀN-BO

Saigon — Imprimerie du ĐÔNG-PHÁP THỜI-BÁO

TIRAGE : 5.000 ex.

Le Gérant : NGUYEN-KIM-DINH

